



L'Horloge du Sud

Rue du Trône 141, 1050 Bruxelles • Troonstraat 141, 1050 Brussel • Chaque mercredi à 20 h • Elke woensdagavond, om 20u

03/03	FESTBUK
	INTERVENTION RAPIDE
	CARAPACE
	FREDDY ILANGA: CHE'S SWAHILI TRANSLATOR
10/03	IL ETAIT UNE FOIS L'INDEPENDANCE
	LA FEMME PORTE L'AFRIQUE - WOMEN BEAR AFRICA
17/03	AMOUR, SEXE ET MOBYLETTE
24/03	POUR LE MEILLEUR ET POUR L'OIGNON!
31/03	CARAVANE POUR LE SANKURU
	FC INDEPENDANCE

mercredi 3 mars

woensdag 3 maart

mercredi 3 mars

woensdag 3 maart

FESTBUK

Wendy Bashi, RD Congo/België, 2008, 18 min

Jadis Bukavu était dite la belle, aujourd'hui elle se pare de nouveaux vêtements, ceux de la renaissance et du renouveau. Parmi les nombreuses initiatives de relance s'inscrit le festival de Bukavu organisé par 3Tamis.

Ook in 2008 liet het ritme van het Festbuk-festival de stad Bukavu op zijn grondvesten daveren.

INTERVENTION RAPIDE

Katondolo Brothers, RD Congo, 2008, 18 min

Un court docu sur la police nationale congolaise qui révèle des facettes insoupçonnées de cette institution.

Een korte documentaire over de Congolese politie in Goma.

CARAPACE

Roch Bokabela Bodo, DR Congo, 2009, fiction, 26 min

Première pour le nouveau série de fictions de Roch Bodo, un comédien très connu à Kinshasa.

Première voor de nieuwe serie van Roch Bodo, bekend acteur uit Kinshasa.



www.afrikafilmfestival.be
www.horlogedusud.be



Grafiek: Luc@vissenaeken.be - cover: Ruth Nirere - foto: © Kris Dewitte



mercredi 3 mars

woensdag 3 maart

FREDDY ILANGA: CHE'S SWAHILI TRANSLATOR

Katrin Hansing, Cuba / USA, 2009, 24min, Engels ondertiteld

Dans le cadre d'une mission secrète au Congo organisée en 1965, lors de laquelle les rebelles anti-Mobutu allaient être entraînés, Ilanga alors âgé de 15 ans, fut chargé de jouer le rôle d'interprète de Ché. Après 7 mois, et sans la moindre explication, les autorités Cubaines décident d'envoyer Ilanga au Cuba. C'est ainsi que 40 ans s'écoulèrent durant lesquelles Ilanga fut coupé du contact avec sa famille et son pays d'origine. En 2003 il reçoit un coup de fil surprise en provenance de Bukavu, sa ville natale...

In 1965, tijdens een geheime missie in Congo om anti-Mobutu rebellen te trainen, werd de 15-jarige Ilanga met de taak belast de Swahili-vertaler van Che te worden. Na 7 maanden voor Che gewerkt te hebben, stuurden de Cubaanse autoriteiten Ilanga zonder enige uitleg naar Havana. Zo gingen 40 jaar voorbij en Ilanga verloor alle contact met zijn familie en met zijn thuisland. Tot wanneer hij in 2003 een onverwacht telefoontje kreeg uit Bukavu, zijn geboortestad...



mercredi 10 mars

woensdag 10 maart

IL ETAIT UNE FOIS L'INDÉPENDANCE

Daouda Coulibaly - Mali, 2008, 22 min

Une fable sur 50 ans indépendance africaine.

Een fabel over 50 jaar Afrikaanse onafhankelijkheid.

LA FEMME PORTE L'AFRIQUE - WOMEN BEAR AFRICA

Idriss Diabaté - Côte-Ivoire/France, 2009, 52 min

Avec sa caméra, Idriss a suivi cinq femmes de condition modeste, elles travaillent tous les jours pour faire face aux besoins des enfants. On découvre aussi les enfants, qui témoignent.

Idriss volgt met zijn camera vijf vrouwen van bescheiden afkomst. Zij werken alle dagen om tegemoet te komen aan de noden van hun kinderen die eveneens een getuigenis afleggen.

mercredi 17 mars

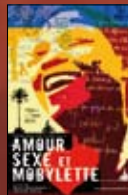
woensdag 17 maart

AMOUR, SEXE, ET MOBYLETTE

Maria Silva Bazzoli, Christian Lelong, France/Germany 2008, 95 min

Composé d'histoires entremêlées, ce documentaire de fiction tente de pénétrer au cœur de ce que l'Amour signifie pour les habitants d'une petite ville située au milieu du Sahel du Burkina Faso contemporain.

Deze docu-fictie, bestaande uit een heleboel verstrengelde verhaallijnen, probeert tot de kern te komen van wat Liefde betekent voor de inwoners van een klein stadje in Burkina Faso, in het midden van Sahel.



mercredi 24 mars

woensdag 24 maart

POUR LE MEILLEUR ET POUR L'OIGNON!

Sani Elhadj Magori, Niger/France, 2008, 52 min



Le violet de Galmi, l'oignon nigérien, irrigue les marchés ouest-africains avec ses quatre cent mille tonnes produites par an. À Galmi même, Salamitou attend son mariage depuis deux ans. Pressé par la belle-famille et les commérages du village, son père Yaro se décide: « Le mariage aura lieu à la récolte! »

De paarse ajuinen van Galmi overspoelen de West-Afrikaanse markten met hun vierhonderd duizend ton per jaar. In Galmi zelf wacht Salamitou al twee jaar op de voltrekking van zijn huwelijk.

mercredi 31 mars

woensdag 31 maart

CARAVANE POUR LE SANKURU

Jean-Michel Kibushi, RD Congo, 2008, 30 min

Outre ses réalisations en animation, Kibushi a développé un projet culturel intitulé "La Caravane pour le Sankuru", qui propose un cinéma ambulante et des projections en plein air en milieu rural.

Naast zijn realisaties van animatiefilms ontwikkelde Kibushi ook het project 'De Caravaan voor Sankuru', die filmvertoningen organiseert in landelijke regio's.

FC INDÉPENDANCE

Jan Antonissen en Joeri Weyn, 2007, 52 min, Nederlands gesproken

Au printemps 1957 furent sélectionnés pour la première fois des footballeurs de l'ancienne capitale Léopoldville en vue du départ pour le pays natal d'alors, la Belgique.

In het voorjaar van 1957, kwam voor het eerst een selectie van voetballers uit het toenmalige Léopoldville naar het moederland, België.